

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 5 (1979)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Aufgelesen  
**Autor:** Marti, Kurt  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-359066>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

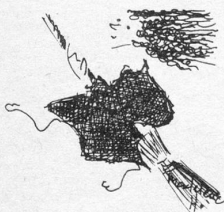
schein.  
Schon der Beginn war verblüffend. Erstens war es einfach kein Problem mehr, sich nackt auszuziehen, zweitens war Annes Kommentar zu meinen Bibeli zwischen den Schulterblättern: da sitzen Spannungen darunter. Das war wirklich komisch, sozusagen



meine Lebensgeschichte auf dem Rücken. Und dann kam noch einmal das Losheulen. Noch einmal das Einsamsein und sich verloren fühlen – einfach so, wie wenn ich einen Druckknopf im Rücken hätte, der diese Gefühle automatisch auslöst. Ein ganz kindliches Gefühl, und kindlich fühlte ich mich auch getröstet, als ich mich ausgeweint hatte, und wie ein satter Säugling unter der Wolldecke lag. Zumindest stellte ich mir



einen satten Säugling so vor. Und nach mir weinte unsere "Älteste", erschreckt durch ihre Gefühle und auch sie getröstet, allerdings noch mehr aus der Bahn geworfen als ich, noch mehr aufgewühlt. Ich fühlte mich ihr sehr nahe, wie sie da so schluchzte und fast schrie, überwältigt von etwas Unfassbarem.



Das mag nun ein bisschen übertrieben tönen, ein bisschen überschwänglich. Für mich war es so. Und war sehr nachhaltig so. Noch heute, 2 Monate später, habe ich eine merkwürdige Scheu, wenn ich die eine oder andere der Weekend-Frauen sehe. Spüre, dass ich dort – zu mindest zeitweise – eine Mauer um mich herum nicht so nötig hatte wie sonst.

Und noch eine schöne Erinnerung fällt mir zum Schluss ein: für viele Übungen brauchte es viel Luft und entsprechend brauchte der Bauch Platz. Ich habe einen dicken Bauch, bin überhaupt zu dick und überhaupt! Anne trug einen schönen schwarzen Jupes, der in

der Taille mit einem Bündel zusammengehalten wurde. Dieser Bündel liess sich auch aufmachen und dann hatte ihr Bauch den Platz, den er brauchte. Sie war nicht übertrieben schlank, hatte eben auch einen Bauch. Aber was für einen. Oder besser gesagt: wie sie ihn hatte. Sie war stolz auf ihn, streckte ihn in der Gegend herum und fühlte sich offensichtlich einfach wohl mit ihm. Meiner war irgendwie immer verkrampft, ich bin keineswegs stolz auf ihn. Darüber gab es grosse und lebhaftige Diskussionen, während wir ihn mit einem guten Z'Morgen füllten: über die Schrecken von immer zu engen



Jeans und über die Freuden von weiten und bequemen Kleidern. Über Buddha mit seinem dicken Bauch. Darüber, wie wir unseren Körper mit einem mühsamen Schönheitsideal kasteien. Seither habe ich versuchsweise ein etwas besseres Verhältnis zu meinem Bauch: ich finde ihn nicht mehr nur hässlich, kann mich aber doch nicht so mit ihm abfinden.

Aber ich habe mir mal bequemere Hosen gekauft...

#### AUFGELESEN:

Grücht

Di Angere säge vo üs, mir heige e kei Wohnkultur

Wöu mir aues eso zämegwürflet heige.  
Mir heige e kei Pouschtergruppe u e kei Wohnwang.

Im Aesszimmer nid emau e Teppich,  
u nid emau e Färni.

Biuder heige mer ou keiner rächte,  
nume eso Plakatzüg a de Wäng a'grissnegelet.  
U überhaupt, aues ligi eso dasume,  
u dert wo nüt ligt, sygi Schtoub.

Dr Jüngscht syg e Arme,  
dä heigi ja nume e Matratze am Bode.  
Es Schlafzimmer heige mir o nid emau.  
Aebe, mir heige e kei Wohnkultur.

Aus: "Vorurteile" (Werkstatt schreibender Frauen  
Postfach 241, 3000 Bern 31, Tel. 031 / 32 2081)

Ich weiss nicht, wie gut sich ein solches Erlebnis vermitteln lässt. Ein Erlebnis, das sich ohnehin schlecht in Worte fassen lässt und



überdies für jede wieder sehr anders sein kann. Eine Begegnung mit sich selber ist es auf jeden Fall, und das ist nicht nur angenehm. Was ich gerne vermitteln möchte, ist den "Gluscht" auf solche Erlebnisse. Dass Frau sich einmal wagt, sich so mit ihrem Frau-Sein auseinanderzusetzen. Es ist ja wohl auch nicht Zufall, dass es solche Wochenende für Paare gibt, und eben auch für Frauen. Frauen haben zu ihrem Körper ein speziell schwieriges Verhältnis: er ist ein Mittel zum Zweck: Mittel in einer Beziehung zu einem Mann.

Irgendwie brachte mir das Wochenende etwas, was ich sonst verloren habe: einen Einklang von Gefühlen und Körper. Ein paar euphorische Momente und eine Portion Zufriedenheit. Natürlich auch ein paar ganz schlechte Momente, aber die gehören offenbar auch zu mir.

Christine Romann

als sie mit zwanzig  
ein kind erwartete  
wurde ihr heirat  
befohlen

als sie geheiratet hatte  
wurde ihr verzicht  
auf alle studienpläne  
befohlen

als sie mit dreissig  
noch unternehmungslust zeigte  
wurde ihr dienst im hause  
befohlen

als sie mit vierzig  
noch einmal zu leben versuchte  
wurde ihr anstand und tugend  
befohlen

als sie mit fünfzig  
verbraucht und enttäuscht war  
zog ihr mann  
zu einer jüngeren Frau

liebe gemeinde  
wir befehlen zu viel  
wir gehorchen zu viel  
wir leben zu wenig

(Kurt Marti)